

שיחון עברית-רוסית לפיזיותרפיסטים

הערות:

1. 'Z = הצליל ז'
2. ברוסית הפניה לאדם זר, ובעיקר מבוגר מאיתנו, היא ברבים ולכן כל המילים מתורגמות באופן פניה זה.
3. Eou = הצליל יו

רוסית	עברית	
Spasiba	תודה	ברכות
Nezashto	על לא דבר	
Poz'alusta	בבקשה	
Izvinite	סליחה	
Dobro poz'alovat	ברוך הבא	
Kak dela?	מה שלומך	
Zamechatelno	מעולה	
Prekrasno	מצויין	
Ne chevo strashnovo	לא קרה כלום	
Vseou v poryadke	הכל בסדר	
Vsevo horoshevo/do svedaniya	כל טוב/להתראות	
Dobroe utro/dobriy vecher	בוקר טוב/ערב טוב	
Kak vas zovut	איך קוראים לך?	ריאיון
Skolko vam let?	בן כמה אתה?	
Vi za muz'em? כששואלים אשה	אתה נשוי?	
Vi z'inatiy כששואלים גבר		
Est deti? Est bratia/seoustri?	יש ילדים? יש אחים/אחיות?	
Vi rabotaite? Kem?	אתה עובד? במה?	
Gde vi z'iveoute? S kem z'iveoute?	איפה אתה גר? עם מי אתה גר?	

Na kakom etaz'e? Est stupenki? Perila? Lift?	באיזו קומה? יש מדרגות? מעקה? מעלית?	
Vi vodite mashinu?	אתה נוהג?	
Vi kurite?	אתה מעשן?	
Do tovo kak suda popali, vi kushali, odevalis, kupalis samostoyatelno ili vam pomogali?	לפני שהגעת לכאן אכלת, התלבשת, התקלחת לבד? או עם עזרה?	
Kto doma pomogaet?	מי עוזר לך בבית?	
כולם יודעים מה זה בטל"א אפשר פשוט להגיד בעברית.	ביטוח לאומי	
Skolko chasov v nedelu?	כמה שעות בשבוע?	
Shto sluchilos?	מה קרה לך?	
Vi upali?	נפלת?	
Kakoy sevodnya den? Mesyatz? God?	איזה יום היום? חודש? שנה?	
Gde vi nahodites?	איפה אתה נמצא עכשיו?	
U vas shto to bolit? Shto bolit?	כואב לך? איפה כואב לך?	
Kak silno bolit ot nula do desyati?	כמה כואב לך מ-0 עד 10?	
Nol	אפס	מספרים
Odin	אחד	
Dva	שתיים	
Tri	שלוש	
Chetiri	ארבע	
Pyat	חמש	
Shest	שש	
Sem	שבע	
Vosem	שמונה	
Devyat	תשע	

Desyat	עשר	
Odinatzat	אחד עשרה	
Dvenatzat	שתיים עשרה	
Trinatzat	שלוש עשרה	
Dvatzat	עשרים	
Tritzat	שלושים	
Tritzat odin	שלושים ואחד	
Sto	מאה	
Derz'ite	החזק	פעלים
Tolkayte	דחוף	
Raslabte	הרפה	
Podnemite	הרם	
Sagnite	כופף	
Vipremlyayte	ישר	
Opustite	הורד	
Snemite	הסר (בגד למשל)	
Vstavayte	קום	
Sadites	שב	
(Po)stoyte	עמוד	
Loz'ites	שכב	
Idite	לך	
Povernites	תסתובב	
Dayte mne	תן לי / הב אלי	
Vozmite	קח	
Podoz'dite	חכה	
Skaz'ite mne	תאמר לי	
Pokashliyte	השתעל	

Smotrite/posmotrite na menya	הסתכל/הסתכל עליי	
Dishite	נשום	
Vidihayte	נשוף	
Nadevayte	תלבש	
Oblokatites	תשען	
Naz'mite	תלחץ	
Zakroyte	תסגור	
Ulibnites	תחייך	
Zdelayte	תעשה	
Bolit	כואב	תיאורים
ustal/ustali (רבים)	עייף	
mnogo	הרבה	
Ne mnogo	לא הרבה	
Bolshe	יותר	
Menshe	פחות	
Mogu/ ne mogu	יכול/לא יכול	
Potehonku	לאט לאט	
Bistro	מהר	
Est	יש	
Netu	אין	
Tak	ככה	
Pryamo	ישר	
Na verh	למעלה	
V niz	למטה	
V pereoud	קדימה	
Na zad	אחורה	
Pravo	ימין	

Levo	שמאל	
Zdes	פה	
Escho	עוד	
Raz	פעם	
Silno	חזק	
Slabo	חלש	
Hvatit	די	
Na polovinu	חצי חצי	
Storona	צד	
chustvuyu	מרגיש	
Goryacho	חם	
Holodno	קר	
Trudno	קשה	
Lehko	קל	
Moz'no	אפשר	
Gluboko	עמוק	
Horosho/ploho	טוב / לא טוב	
Toz'e samoe	אותו דבר	
Den	יום	זמנים
Noch	לילה	
Chas	שעה	
Minuta	דקה	
Sekundi	שניות	
Vseou vremya	כל הזמן	
Seychas	עכשיו	
Potom	אחר כך	
Do tovo	לפני	

Utro	בוקר	
Vecher	ערב	
Vchera	אתמול	
Zavtra	מחר	
Nedela	שבוע	
Mesyatz	חודש	
Gde	איפה	שאלות
Skolko	כמה	
Shto	מה	
Kogda	מתי	
Pochemu	למה	
Tvoeou/vashe	שלך	שייכות
Tvoeou/vashe	שלך	
Koleno/vashe koleno	ברך/ ברך שלך	חלקי גוף
Vasha spina	גב שלך	
Z'ivot	בטן	
Vasha noga	רגל שלך	
Vasha ruka	יד שלך	
Vasha stupnya	כף רגל שלך	
Vashi paltzi	אצבעות	
Vashe bedro	ירך שלך/ שלך	
Vash lokot	מרפק	
Vash nos	אף שלך	
Vash rot	פה שלך	
Grud	חזה	
Glaza	עיניים	
Taz	אגן	

Noski	גרביים	חלקי לבוש
Botinki/obuv	נעליים	
Rubashka	חולצה	
Shtani	מכנסיים	
V	ב-	מילות קישור
-	מ-	
Esli	אם	
Mne	לי	
Na	על	
I	ו	
Ili	או	
Do	עד	
Ya/ mi	אני/אנחנו	גוף
Ti	את/אתה	
Vi	אתן/אתם	
On/ona	הוא/היא	
Oni	הם/הן	
Uproz'neniya	תרגילים	עצמים
Mishtza	שריר	
Stupenki	מדרגות	
Dom	בית	
Myrashki	נמלולים	
Golovokruz'enie	סחרחורת	
Mokrota	כיח	
Kostili	קביים	
Palka	מקל	
Operatzia	ניתוח	

Fizioterapia	פיזיותרפיה	
	ריפוי בעיסוק	
Medsestra	אחות	
Reabilitatziya	שיקום	
Podushka	כרית	
Prostin	סדין	
Krovat	מיטה	
Odeyalo	שמיכה	
Krovotechenie	דימום	
Insult	שבץ מוחי	
Lekarstvo	תרופה	
Podnimate ruki	הרם ידיים למעלה	שיחה
Tolkayte silno	דחוף חזק	
Sognite kolenu	כופף את הברך	
Glubokiy vdoh cherez nos I vidoh cherez rot	קח נשימה עמוקה מהאף ונשוף מהפה	
Podoz'dite minutu	חכה רגע	
Luchshe chem ranshe	טוב יותר מקודם	
razuytes/obuytes	תחלוץ/תנעל נעל	
Oblakatites nazad	תשען לאחור	
Povtoryaite po desyat raz kaz'diy chas	תתרגל 10 פעמים כל שעה	
Esli bolno skaz'ite mne	אם כואב לך תאמר לי	
Laz'ites na pravuyu storonu	שכב על צד ימין	
Net problem	אין בעיה	
Ya vernus po poz'e	אחזור מאוחר יותר	
Shto vi hotite?	מה אתה רוצה?	
Shto vi delaite?	מה אתה עושה?	



Sdelayte tak	תעשה ככה	
Vi gotovi?	האם את מוכנה?	

